

Actualización en el tratamiento de la patología de columna

Update on the treatment of spinal pathology

12-13 abril [April] 2024

MADRID



**Solicitada acreditación
de Formación Médica Continuada
[On request Accreditation
for Continuing Medical Education]**

Índice

[Index]

Codirectores del Curso [Course Co-Chairs].....	4
Profesorado [Faculty].....	4
Programa Científico [Scientific Program]	7
Información General [General Information].....	21
Exposición Comercial [Commercial Exhibition]	27
Patrocinadores [Sponsors]	28

Codirectores del Curso

[Course Co-Chairs]

- Luis Álvarez Galovich (GEER)
- Patrick Hsieh (NASS)
- Hani Mhaidli Hamdan (SILACO)

Profesorado

[Faculty]

- Jean Jacques Abitbol
California Spine Group, San Diego, EEUU
- Luis Álvarez Galovich
Hospital Universitario Fundación Jiménez Díaz, Madrid, España
- Teresa Bas Hermida
Hospital Universitario y Politécnico La Fe, Valencia, España
- Juan Blanco Blanco
Hospital Universitario de Salamanca, Salamanca, España
- Ricardo Casal Grau
Grupo Quirúrgico Casal Dots-SpineMadrid, Madrid, España
- Norman Chutkan
The Core Institute, Phoenix, EEUU
- Andrés Combalia Aleu
Hospital Clínico y Provincial de Barcelona, Barcelona, España
- Ignacio Domínguez Esteban
Hospital Clínico San Carlos, Madrid, España
- Luis A. Esparragoza Cabrera
Hospital General Universitario Gregorio Marañón, Madrid, España
- Pierre Ferrer Pomares
Hospital Universitario Fundación Jiménez Díaz, Madrid, España
- Paula García Medrano
Museum National d'Histoire Naturelle, París, Francia.
- Alejandro Gómez Rice
Hospital Universitario Ramón y Cajal, Madrid, España

- Rafael González Díaz
Hospital Universitario Niño Jesús, Madrid, España
- Manuel González Murillo
Hospital HM Puerta del Sur, Madrid, España
- Elsa González Pérez
Hospital Juaneda Miramar, Palma de Mallorca, España
- Sleiman Haddad
Hospital Universitari Vall d'Hebron, Barcelona, España
- Patrick Hsieh
Keck Hospital of USC, Los Angeles, EEUU
- Agustín Mendiola de la Osa
Hospital Universitario Puerta de Hierro, Madrid, España
- Charles Mengis Palleck
Hospital Universitario Fundación Jiménez Díaz, Madrid, España
- Hani Mhaidli Hamdan
Hospital Universitario de Gran Canaria Doctor Negrín, Las Palmas de Gran Canaria, España
- Pablo Palacios Cabezas
Hospital Universitario HM Sanchinarro, Madrid, España
- Alejandro Peiró García
Hospital Sant Joan de Deu, Barcelona, España
- Paulo Pereira
Centro Hospitalar Universitário São João, Porto, Portugal
- Miguel Ángel Plasencia Arriba
Hospital Universitario Príncipe de Asturias, Madrid, España
- Javier Quillo
Hospital Ángeles Centro Sur, Querétaro, México
- José Gabriel Rugeles
Clínica Reina Sofía, Bogotá, Colombia
- Tomasz Rumin
Hospital Universitario Infanta Elena, Madrid, España
- Felisa Sánchez-Mariscal Díaz
Hospital Universitario Rey Juan Carlos, Madrid, España
- Félix Tomé Bermejo
Hospital General de Villalba, Madrid, España

- Tomás Vela Panes
Hospital Universitario Puerta del Mar, Cádiz, España
- Jeffrey Wang
Keck Hospital of USC, Los Angeles, EEUU

Programa Científico

[Scientific Program]

VIERNES, 12 DE ABRIL DE 2024
[FRIDAY, 12TH APRIL 2024]

8:30 **Entrega de documentación** [Registration opens]

9:00 **Bienvenida e introducción** [Welcome and introduction]
Luis Álvarez Galovich
Patrick Hsieh
Hani Mhaidli Hamdan

SESIÓN I [SESSION I]

CIRUGÍA ENDOSCÓPICA DE COLUMNA I [ENDOSCOPIC SPINE SURGERY I]

Moderadores [Moderators]
Manuel González Murillo
Hani Mhaidli Hamdan

Tratamiento de la patología lumbar [Treatment of lumbar disease]

9:10 **Presentación de caso clínico** [Clinical case presentation]
Tomasz Rumin

9:15 **Límites de la descompresión endoscópica foraminal** [Limits for far lateral decompression]
José Gabriel Rugeles

9:25 **Laminectomía lumbar endoscópica** [Endoscopic lumbar laminectomy]
Javier Quillo

9:35 **Uniportal es el mejor enfoque** [Uniportal is the best approach]
José Gabriel Rugeles

9:45 **Bi-portal tiene menos complicaciones y mejor visualización** [Bi-portal has less complications and better visualization]
Elsa González Pérez

9:55 **Resolución del caso** [Case resolution]
Tomasz Rumin

10:00 **Discusión** [Discussion]

SESIÓN II [SESSION II]

CIRUGÍA ENDOSCÓPICA DE COLUMNA II [ENDOSCOPIC SPINE SURGERY II]

Moderadores [Moderators]

Ricardo Casal Grau

José Gabriel Rugeles

10:15 **Fusión endoscópica** [Endoscopic fusion]
Javier Quillo

10:25 **Discectomía torácica endoscópica** [Endoscopic thoracic
discectomy]
Manuel González Murillo

10:35 **Foraminotomía endoscópica cervical** [Cervical endoscopic
foraminotomy]
Javier Quillo

10:45 **Discusión** [Discussion]

11:00 **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia**
[Final verdict by moderators and audience poll]

11:10 **Pausa café y visita a la exposición comercial** [Coffee break and
visit exhibition area]

SESIÓN III [SESSION III]

CONTROVERSIAS EN EL MANEJO DEL DOLOR EN PATOLOGÍA DE COLUMNA

[CONTROVERSIES IN PAIN MANAGEMENT IN SPINAL PATHOLOGY]

Moderadores [Moderators]

Juan Blanco Blanco

Hani Mhaidli Hamdan

11:40 **Presentación de caso clínico** [Clinical case presentation]
Pablo Palacios Cabezas

- 11:45** **Dolor lumbar, pero no dolor de columna** [Low back pain, but not lumbar spine pain]
Agustín Mendiola de la Osa
- 11:55** **Enfoques actuales: operar u opioides** [Current approaches: surgery or opioids]
Jean Jacques Abitbol
- 12:05** **Estimulación de la médula espinal. Análisis de indicaciones** [Spinal cord stimulation. Analysis of diagnostic indications]
Agustín Mendiola de la Osa
- 12:15** **Manejo de terapia térmica intradiscal para el desgarro discal lumbar** [Intradiscal electrothermal therapy]
José Gabriel Rugeles
- 12:25** **Resolución del caso** [Case resolution]
Pablo Palacios Cabezas
- 12:30** **Discusión** [Discussion]

SESIÓN IV [SESSION IV]

LAS MEJORES PRESENTACIONES DE GEER-NASS-SILACO [BEST PAPERS PRESENTATION FROM GEER-NASS-SILACO]

Moderadores [Moderators]
Hani Mhaidli Hamdan
Felisa Sánchez-Mariscal Díaz

- 12:45** **Influencia del tabaquismo en resultados clínicos reportados por el paciente (PROMS) en pacientes sometidos a cirugía por deformidad raquídea del adulto. Análisis emparejado por índice de propensión** [Influence of smoking on patient-reported outcome measures (PROMS) in patients undergoing surgery for adult spinal deformity. Propensity score-matched analysis]
Alejandro Gómez Rice
- 12:50** **Fusión intersomática mínimamente invasiva foraminal versus posterior en pacientes con espondilolistesis: seguimiento a dos años, estudio de cohorte global prospectivo** [Foraminal versus posterior minimally invasive interbody fusion in patients with spondylolisthesis: two-year follow-up, prospective global cohort study]
Paulo Pereira

- 12:55** Comparación de la tasa de infección de herida quirúrgica en pacientes “de riesgo” según diferentes protocolos de profilaxis antibiótica [Comparison of surgical wound infection rate in at risk patients according to various antibiotic prophylaxis protocols]
Pierre Ferrer Pomares
- 13:00** ¿Cómo se puede conseguir mejorar la versión pélvica tras la cirugía de deformidad? [How can we improve the pelvic version after deformity surgery?]
Alejandro Gómez Rice
- 13:05** El valor predictivo de las imágenes radiológicas en pacientes con deformidad raquídea del adulto [Predictive value of radiological imaging in patients with adult spinal deformity]
Sleiman Haddad
- 13:10** **Discusión** [Discussion]
- 13:30** **Almuerzo** [Lunch]
- TALLERES DE TRABAJO** [SYMPOSIUMS]

TALLER DE TRABAJO [SYMPOSIUM]



SALA BOTÁNICO A

**EL PRESENTE DE LA ENDOSCOPIA: TECNOLOGÍA ELLIQUENCE
“LESS IS MORE” Y SUS MÚLTIPLES OPCIONES**
[SPINE ENDOSCOPIC SURGERY: ‘LESS IS MORE’ ELLIQUENCE
TECHNOLOGY. MULTIPLE TREATMENT OPTIONS]

Ponentes [Faculty]

José Gabriel Rugeles

Clínica Reina Sofía, Bogotá, Colombia

Manuel González Murillo

Hospital HM Puerta del Sur, Madrid, España

Juan Álvarez de Mon

Hospital San Rafael, La Coruña, España

TALLER DE TRABAJO [SYMPOSIUM]



maxmore[®]
BY HOOGLAND SPINE PRODUCTS



SALA BOTÁNICO B

LA ENDOSCOPIA DE COLUMNA Y SUS MÚLTIPLES POSIBILIDADES

[SPINAL ENDOSCOPY AND ITS MULTIPLE POSSIBILITIES]

Ponentes [Faculty]

Ariel Matías Kaen

Hospital Universitario Virgen del Rocío, Sevilla, España

Daniel Iglesias Aparicio

Hospital Quirónsalud Zaragoza. Instituto Aragonés
de Traumatología, Zaragoza, España

TALLER DE TRABAJO [SYMPOSIUM]

Medtronic

SALA ROSALEDA C

EL PODER DE LOS DATOS CENTRADOS EN EL PACIENTE. UN NUEVO ECOSISTEMA, UNA NUEVA FORMA DE TRABAJAR PARA PERSONALIZAR LOS RESULTADOS DE LOS PACIENTES

[THE POWER OF PATIENT-FOCUSED DATA-A NEW ECOSYSTEM,
A NEW WAY OF WORKING TO CUSTOMIZE PATIENT'S
OUTCOMES]

Taller dinámico con estaciones conectadas. AiBLE™. Atención
conectada y tecnología predictiva en cirugía avanzada en busca
de los mejores resultados [Dynamic workshop with connected
stations. AiBLE™ connected care and predictive technology to
advance surgery in pursuit of better results]

Ponente [Faculty]

Medtronic

SESIÓN V [SESSION V]

TÉCNICAS DE NO FUSIÓN PARA EL TRATAMIENTO DE LA PATOLOGÍA DE COLUMNA

[NON-FUSION TECHNOLOGY IN DEGENERATIVE SPINAL DISORDERS]

Moderadores [Moderators]

Luis A. Esparragoza Cabrera

Hani Mhaidli Hamdan

- 15:00** **Artroplastia total de disco intervertebral lumbar. ¿Funciona?**
[Surgical lumbar TDR. Does it work?]
Jean Jacques Abitbol
- 15:10** **Espaciadores interespinosos-sistemas dinámicos** [Interspinous process devices - dynamic devices]
Miguel A. Plasencia Arriba
- 15:20** **Artroplastia de disco cervical. ¿Por qué, cuándo, cuántos?**
[Cervical TDR. Why, when, how many?]
Jeffrey Wang
- 15:30** **Espondilosis degenerativa. Solo descompresión en la mayoría de los casos** [Spinal degenerative disease. Limited decompression only]
Paulo Pereira
- 15:40** **Discusión** [Discussion]
- 15:50** **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia**
[Final verdict by moderators and audience poll]

SESIÓN VI [SESSION VI]

QUÉ HACEMOS CON EL HUESO OSTEOPORÓTICO

[HOW CAN WE DEAL WITH OSTEOPOROTIC BONE]

Moderadores [Moderators]

Luis Álvarez Galovich

Patrick Hsieh

- 16:00** **Presentación de caso clínico** [Clinical case presentation]
Luis A. Esparragoza Cabrera
- 16:05** **Mitos y leyendas de la cementación vertebral** [Myths about vertebral augmentation]
Hani Mhaidli Hamdan

- 16:15** **Es importante restaurar el plano sagital** [Always try to restore the sagital plane]
Norman Chutkan
- 16:25** **No me importa el plano sagital. La vertebroplastia funciona** [I don't care about sagital plane. Vertebroplasty is enough]
Charles Mengis Palleck
- 16:35** **Resolución del caso** [Case resolution]
Luis A. Esparragoza Cabrera
- 16:40** **Discusión** [Discussion]
- 16:50** **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia** [Final verdict by moderators and audience poll]
- 17:00** **Pausa café y visita a la exposición comercial** [Coffee break and visit exhibition area]

SESIÓN VII [SESSION VII]

ESCOLIOSIS DEGENERATIVA LUMBAR DEL ADULTO [DEGENERATIVE ADULT LUMBAR SCOLIOSIS]

Moderadores [Moderators]

Teresa Bas Hermida

Jeffrey Wang

- 17:30** **Presentación de caso clínico** [Clinical case presentation]
Felisa Sánchez-Mariscal Díaz
- 17:35** **¿Cuándo hay que decir que no?** [Learning to say just no]
Alejandro Gómez Rice
- 17:45** **Cirugía MIS en el tratamiento de la deformidad del adulto.**
¿Podemos obtener los mismos resultados? [Minimal invasive surgery in the treatment of adult spine deformity. Can we get the same result?]
Paulo Pereira
- 17:55** **El maldito PJK. Cómo evitarlo** [The damn PJK. How to avoid it]
Norman Chutkan
- 18:05** **Robótica en la cirugía de la deformidad degenerativa lumbar** [Robotic-assisted surgery in the treatment of spinal diseases]
Patrick Hsieh

- 18:15 **Resolución del caso** [Case resolution]
Felisa Sánchez-Mariscal Díaz
- 18:20 **Discusión** [Discussion]
- 18:30 **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia**
[Final verdict by moderators and audience poll]
- 18:40 **Fin de la jornada** [Adjourn]

SESIÓN VIII [SESSION VIII]

**NUEVAS TECNOLOGÍAS EN EL TRATAMIENTO DE LA ENFERMEDAD
DEGENERATIVA LUMBAR [NEW TECHNOLOGIES AND THE
TREATMENT OF DEGENERATIVE LUMBAR DEFORMITY]**

Moderadores [Moderators]

Paulo Pereira

Alejandro Peiró García

- 9:00** **Presentación de caso clínico [Clinical case presentation]**
Luis A. Esparragoza Cabrera
- 9:05** **Robótica en la cirugía lumbar. ¿El Santo Grial? [Robotics in spine
surgery: Holy Grail?]**
Ignacio Domínguez Esteban
- 9:15** **La navegación aporta lo mejor de los dos mundos [Spinal
navigation provides the best of both worlds]**
Patrick Hsieh
- 9:25** **MIS-TLIF. Yo no hago otra cosa [TLIF MIS. What else]**
Jeffrey Wang
- 9:35** **Vale, pero yo prefiero el MIS de trayectoria cortical [I agree, but it
gets better when I do MID-PLIF]**
Luis Álvarez Galovich
- 9:45** **Resolución del caso [Case resolution]**
Luis A. Esparragoza Cabrera
- 9:50** **Discusión [Discussion]**
- 10:00** **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia
[Final verdict by moderators and audience poll]**

SESIÓN IX [SESSION IX]

CHARLA MAGISTRAL [GUEST LECTURER]

- 10:10** La columna como una metáfora del trabajo en equipo. Caso de estudio: Atapuerca [Spine as a metaphor of teamwork. Case study: Atapuerca]
Paula García Medrano
- 11:10** Pausa café y visita a la exposición comercial [Coffee break and visit exhibition area]

SESIÓN X [SESSION X]

COMPLICACIONES EN LA CIRUGÍA LUMBAR DEGENERATIVA [COMPLICATIONS IN DEGENERATIVE LUMBAR SURGERY]

Moderadores [Moderators]

Teresa Bas Hermida
Tomás Vela Panes

- 11:40** Qué hacer con el fracaso quirúrgico del paciente multioperado [What to do after a multioperated failed back surgery]
Paulo Pereira
- 11:50** Manejo de la infección postoperatoria [Management of postoperative spine infections]
Hani Mhaidli Hamdan
- 12:00** Desgarro de la duramadre lumbar y fistula de líquido cefalorraquídeo [Intraoperative dural tears and dural fistula]
Patrick Hsieh
- 12:10** Complicaciones médicas postoperatorias en cirugía degenerativa lumbar [Postoperative medical complications in degenerative lumbar surgery]
Hani Mhaidli Hamdan
- 12:20** Discusión [Discussion]

SESIÓN XI [SESSION XI]

OPCIONES DE TRATAMIENTO DE LA MIELOPATÍA CERVICAL [MANAGING THE CERVICAL MYELOPATHY]

Moderadores [Moderators]

Patrick Hsieh

Félix Tomé Bermejo

- 12:30** **Presentación de caso clínico** [Clinical case presentation]
Pablo Palacios Cabezas
- 12:35** **Enfermedad de 1-2 niveles. ACIF vs prótesis** [1-2 Level disease – Why fuse when I can replace? vs ACDF is best]
Jeffrey Wang
- 12:45** **Laminoplastia vs laminectomía. ¿Qué dejaría que me hicieran?**
[Laminoplasty vs laminectomy/fusion – What would I want if it was my neck?]
Norman Chutkan
- 12:55** **¿Por qué ir por detrás si podemos hacerlo todo por delante?**
[Why go to the back at all when I can do a multilevel ACDF?]
Rafael González Díaz
- 13:05** **Pero ¿por qué hablamos solo de cirugía y no de observar y ver?** [Why are we only talking about surgery? What patients can I safely treat non-operatively with observation alone for myelopathy?]
Andrés Combalia Andreu
- 13:15** **Resolución del caso** [Case resolution]
Pablo Palacios Cabezas
- 13:20** **Discusión** [Discussion]
- 13:30** **Veredicto final de los moderadores y encuesta a la audiencia**
[Final verdict by moderators and audience poll]
- 13:40** **Cierre de jornada y agradecimiento** [Closing remarks]
Luis Álvarez Galovich
Patrick Hsieh
Hani Mhaidli Hamdan

Simposio

EL PRESENTE DE LA ENDOSCOPIA: TECNOLOGÍA ELLIQUENCE “LESS IS MORE” Y SUS MÚLTIPLES OPCIONES

Viernes, 12 de abril de 2024

Duración: 90 min.

Hora: 13:30

Almuerzo / Talleres trabajo



Hotel Nuevo Boston de Madrid

Sala Botánico A

**Avd. de Aragón, 332, San Blas-Canillejas,
28022 Madrid**



Faculties:



**Dr. José
Gabriel Rugeles**

Clínica Reina Sofia. Bogotá (Colombia)



**Dr. Manuel
González Murillo**

Hospital HM Puerta del Sur. Madrid (España)



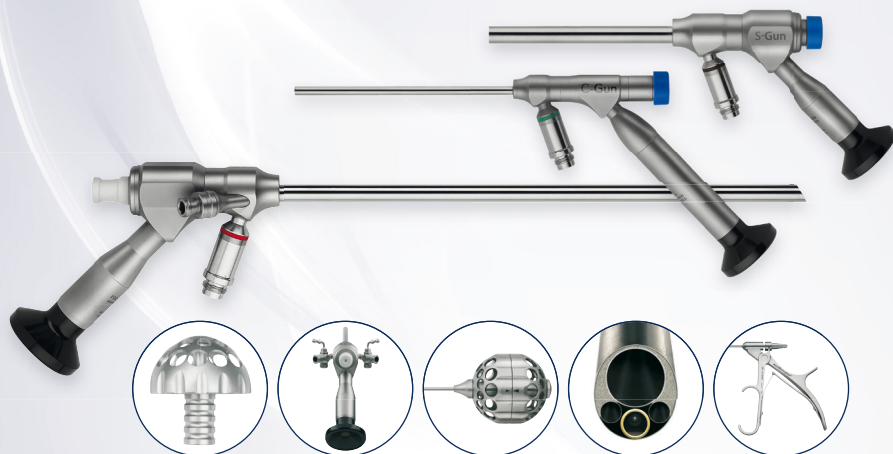
**Dr. Juan
Álvarez de Mon**

Hospital San Rafael. La Coruña (España)

BIPORTAL ENDOSCOPY SYSTEM



FULL-ENDOSCOPY SYSTEM



Medtronic

Engineering the extraordinary

UNiD™ Adaptive Spine Intelligence (ASI)

Plan, execute, customize & analyze each patient profile.

More than a rod!



UNiD HUB - The interactive portal

An interactive platform providing surgical plannings and analytics allowing surgeons to make a more informed decisions.



UNiD LAB - The biomedical engineer team

UNiD™ ASI Lab is our team of spine experts who provide a suite of services that allow surgeons to analyze and plan, with the goal of improving patient outcomes



UNiD TEK - The patient-specific implants range

A suite of technologies that provides patient-specific implants that act as an intraoperative tool to confirm that the plan has been achieved.

10 years of
UNiD™ ASI



Información General

[General Information]

Website Oficial

[Official Website]

<https://www.secolumnavertebral.org/>

Sede

[Venue]

Hotel Nuevo Boston

Av. de Aragón, 332

28022 Madrid, España [Spain]

Secretaría Técnica

[Course Secretariat]

López Garrido Viajes y Congresos (V. Villarreal)

Avda. García Lorca s/n. Edf. Club Municipal de Hielo

29630 Benalmádena, Málaga, España [Spain]

Teléfono [Phone]: +34 952 44 55 86

E-mail: congresos@viajesvillarreal.com



Secretaría GEER

[Spanish Spine Society “GEER” Secretariat]

Avda. García Lorca s/n. Edf. Club Municipal de Hielo

29630 Benalmádena, Málaga, España [Spain]

Teléfono [Phone]: +34 952 44 55 86

E-mail: secretaria@secolumnavertebral.org

<https://www.secolumnavertebral.org/>



Inscripción
[Registration]

Cuotas de inscripción [Registration fees]		
Tipo inscripción [Registration Type]	Hasta el [Until] 15/02/2024	Desde el [From] 16/02/2024
SOCIOS GEER-NASS-SILACO* [GEER-NASS-SILACO Member]	390,00 €	440,00 €
NO SOCIOS [Non Member]	440,00 €	490,00 €

IVA 21% Incluido [VAT 21% Included]

*Deberá acreditar su condición de miembro en alguna de estas sociedades [You must confirm your member condition in any of these societies].

La cuota incluye la asistencia a las sesiones científicas, documentación del curso, diploma de asistencia, almuerzo de trabajo (en talleres) y cafés [Delegate registration fee: This fee includes attendance to scientific meetings, course documentation, attendance certificate, work lunch (at workshops) and coffee breaks].

Idiomas Oficiales
[Official Languages]

Español. Traducción simultánea disponible español-inglés. No habrá traducción durante los talleres-simposios [Spanish. Simultaneous translation will be available Spanish-English. There will be no translation during the workshops-symposiums].

Horarios
[Schedules]

Entrega de acreditaciones y documentación del Curso: Se podrán recoger en la Secretaría General [Accreditations and Course Documentation Reception: Can be collected at the General Secretariat Desk].

Viernes 12 de abril [Friday 12 th April]	08:30 h-18:40 h
Sábado 13 de abril [Saturday 13 th April]	09:00 h-13:40 h

Secretaría de Audiovisuales
[Audiovisuals Secretariat]

Viernes 12 de abril [Friday 12 th April]	08:30 h-18:40 h
Sábado 13 de abril [Saturday 13 th April]	09:00 h-13:40 h

Liberación de Responsabilidad

[Release of Liability]

La organización no ha suscrito ningún seguro que cubra a ninguna persona contra accidentes, robos u otros riesgos.

[The organization has not taken out any insurance that covers any person against accidents, theft or other risks.]

Uso del Teléfono Móvil

[Mobile Phone Use]

El uso del teléfono móvil no está permitido en la sala durante las sesiones. Por favor, mantenga silenciado su móvil para no interferir el buen desarrollo del Curso.

[The use of mobile phones is not allowed in the room during sessions. Please keep your cell phone silent so as not to interfere with the smooth running of the Course.]

Entrega de Certificados

[Certificate Delivery]

El certificado de asistencia lo podrá obtener únicamente descargándolo online desde la web del GEER, accediendo con sus credenciales (EMAIL/DNI) al enlace que encontrará en la web del curso, una vez finalizado este. Previamente le solicitamos cumplimente un breve cuestionario que pretende conocer su opinión acerca del desarrollo de esta actividad y, especialmente, en relación a los elementos que han intervenido directamente en su participación en el mismo.

[Certificate of attendance will be provided by downloading from the Official GEER website. Once the Previous Knowledge Assessment Questionnaire is made, you can access to certificates by introducing E-MAIL / PASSPORT number.]



Propiedad Intelectual

[Intellectual Property]

Los materiales, las presentaciones y los casos de estudio son propiedad intelectual del profesorado del curso. Todos tienen derechos reservados.

[Materials, presentations and case studies are the intellectual property of the course faculty. All rights reserved.]

Entrega de Ponencias

[Delivery of Papers]

Deberá entregar su trabajo en la sala plenaria (Sala Alameda), como mínimo una hora antes del comienzo de la sesión. Tenga en cuenta que no será posible utilizar su propio ordenador para la presentación en la sala de conferencias. El formato debe ser PowerPoint y si incluye algún video se admitirán los formatos “mpeg1”, “mpeg2”, “mp4”, “wmv” o “avi”. Para el correcto visionado del vídeo, por favor, utilice solo los codificadores de vídeo más comunes y extendidos (codecs), preferiblemente en su última versión. [You must submit your work at the plenary room (Sala Alameda), at least one hour before the start of the session. Please note that it will not be possible to use your own computer for the presentation in the conference room. The format must be PowerPoint and if it includes any video, the formats “mpeg1”, “mpeg2”, “mp4”, “wmv” or “avi” will be accepted. For correct viewing of the video, please use only the most common and widespread video encoders (codecs), preferably in their latest version.]

Alojamiento

[Accommodation]

Hotel Nuevo Boston

DUI: 126,50€

Reserva de Alojamiento

[Booking Accommodation]

- En la tarifa se incluye desayuno e IVA 10%. Precio por habitación y noche [Including breakfast and 10% VAT. Price per room and night].
- Para tramitar su reserva de alojamiento deberá cumplimentar el formulario online de alojamiento en su totalidad acompañado del pago correspondiente [To process your accommodation reservation you must complete the online accommodation form in its entirety accompanied by the corresponding payment].

Formas de Pago

[Payment Methods]

Podrá realizar los pagos de las reservas de alojamiento de las siguientes formas [Payments can be made effective in the following ways]:

- **Transferencia Bancaria** [Bank Transfer]
Titular [Account Holder]: **López Garrido Viajes y Congresos, S.L.**
Banco [Bank]: Banco Popular Español
Dirección [Address]: Avda. Antonio Machado, 32, 29631 Benalmádena Costa (Málaga). España
Número de Cuenta [Account number]: 0075 3077 1306 0852 7963
IBAN CODE: ES78 0075 3077 1306 0852 7963
- **Tarjeta de Crédito** [Credit Card]
Se podrá realizar pagos con tarjeta de crédito (VISA y MASTERCARD), a través de nuestro formulario on-line hasta el **10 de abril de 2024** [Payments can be made by credit card, through our online form until **April 10, 2024**]

Confirmación de la Reserva

[Booking Confirmation]

Podrá descargar su confirmación de reserva de alojamiento una vez haya efectuado el pago de la misma y este haya sido verificado por la secretaría del congreso introduciéndose nuevamente al formulario de alojamiento con su DNI/CIF y el email [You can download your accommodation reservation confirmation once you have made the payment for it and it has been verified technical secretariat by entering the accommodation form again with your Passport ID and email].

Política de Cancelaciones y Reembolsos para Reservas Individuales

[Cancellations and Individual Reimbursement Policies]

Cualquier cambio o cancelación deberá dirigirse por escrito a [Any change or cancellation must be sent by writing to]: **López Garrido Viajes y Congresos (Viajes Villarreal)**: E-mail: congresos@viajesvillarreal.com

- Las cancelaciones recibidas antes del **15 de febrero de 2024** tendrán un **50%** de gastos [Cancellations received before February 15th 2024 will have 50% costs].
- Las cancelaciones recibidas a partir del **16 de febrero de 2024** tendrán un **100%** de gastos [Cancellations received from February 16th 2024 will have 100% costs].
- Los no-shows no tendrán derecho a devolución [No shows will be fully paid].

- Los abonos que correspondan serán tramitados entre 30 y 60 días después de la finalización del Curso [Reimbursements will be made effective between 30 and 60 days from the Course closure date].
- Para reservas de grupos, consultar política de cancelación y reembolso en la Secretaría Técnica. Se considerará reserva de grupo las reservas de más de 10 habitaciones [For group reservations, please contact the Technical Secretariat for cancellations and reimbursements policie].

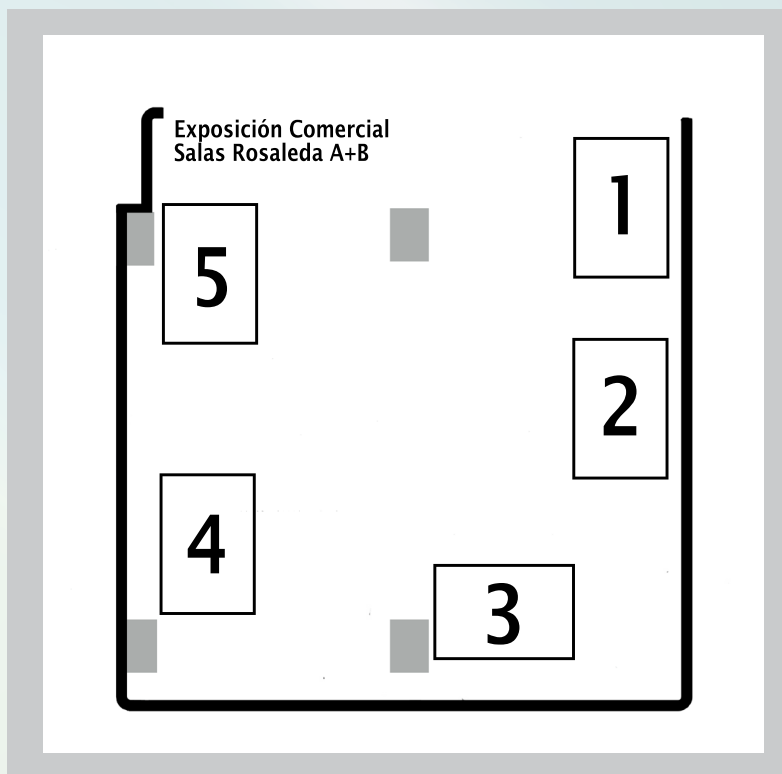
Notas Importantes

[Important Notices]

- Las tarifas podrán actualizarse automáticamente en caso de modificación legislativa como la implementación de nuevas tasas, modificación en el IVA, etc. [Fees may be automatically updated in case of legal modification, new taxes approval, VAT revision, etc.].
- Los pagos deberán efectuarse libres de cargas, y por los importes íntegros que correspondan. El pagador se hará cargo de estos gastos cuando existan [Payments must be made free of charge and for the corresponding total amounts (non part-payments). In case of charges, the payer will be responsible for them].
- En su pago deberá indicar nombre y apellidos, así como la identificación del Curso (**Curso GEER-NASS-SILACO 2024**) y a qué corresponde [You will have to inform in your payment of your, name, surname as well as the Course identification (**GEER-NASS-SILACO 2024**) and what corresponds to].
- En el caso de transferencia bancaria, deberá adjuntar al formulario de alojamiento el comprobante de haber realizado el pago [In case of Bank Transfer, you must enclose to the accommodation form, the bank receipt confirming the payment].

Exposición Comercial

[Commercial Exhibition]



STAND

- | | |
|------|---------------|
| nº 1 | ACUÑA FOMBONA |
| nº 2 | MBA |
| nº 3 | CARDIVA |
| nº 4 | MEDACTA |
| nº 5 | MEDTRONIC |

Patrocinadores [Sponsors]

ORO [GOLD]



Medtronic

PLATA [SILVER]



BRONCE [BRONZE]



Actividad acreditada por
[Accredited by]
MedTech Europe



Sociedad Española de Columna Vertebral
secretaria@secolumnavertebral.org
www.secolumnavertebral.org